

Uden år, antagelig 1959

SENDER

Hanna Ben Dov

RECIPIENT

Arthur Køpcke

FACTS

Document type:

Letter

Language:

engelsk

Date explanation:

Brevet, som er uden år, henviser til
hjemsendelse af billeder fra Ben Doves
udstilling i Galerie Køpcke i september
1959.

Sender's location:

Paris

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Egon Karl Nicolaus

Archive:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

TRANSCRIPTION

20 Oct.

Dear Mr. Køpcke.

With your letter in
hand, I went to the
douane and got my work
out. Why there were 17
pictures marked on my
receipt will remain simply
unexplained. Since you say
there were 16, I believe
you, and the douane too.

The money for M.

Nicolaus has been waiting
for him for 3 weeks now.

If he has not come, it

is his affaire. I

wrote him twice to come & collect
it.

I have had very many
exhibitions. And can
say, like yourself, that
never was there any
fuss. Because the organization
was good and the
information exact.

It was M. Nicolaus
business to tell me about
prices. He positively said
they were low.

My complaints were
all legitimate. You can
not call them "menaces".

Maybe you will do
better (or M. Nicolaus)
simply to learn from
your mistakes for the
future. If you don't
like express letters
- why - just keep better

order.

My husband was
a painter too... and
my brother in law runs
a gallery too...

I also wish you
very good work.

Pity for all this
trouble.

Yours faithfully,
H. BenDov.

20 Oct.

Dear Mr. Kopeck.

With your letter in hand, I went to the douane and got my work out. Why there were 17 pictures marked on my receipt will remain simply unexplained. Since you say there were 16, I believe you, and the douane too.

The money for M. Nicolais has been writing for him for 3 weeks now. If he has not come, it

is his affairs. I wrote
him twice to come & collect
it.

I have had very many
exhibitions. And can
say, like yourself, that
never was there any
loss. Because the organization
was good and the
information exact.

It was M. Nicolans
business to tell me about
prices. He positively said
they were low.

My complaints were
all legitimate. You can
not call them "menaces".

Maybe you will do
better (or M. Nicolans)
simply to learn from
your mistakes for the
future. If you don't

like express letters

- why - just keep better
order.

My husband was
a painter too... and
my brother in law runs

a gallery too ..

I also wish you
very good work.

Pity for all this
trouble.

Yours faithfully,

H. Ben Dor.